

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 3010/91/EKSF

af 15. oktober 1991

om oplysninger fra virksomhederne inden for jern- og stålindustrien om deres virksomheder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 54, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Traktatens artikel 54 har Den Høje Myndighed til opgave at fremme en koordineret udvikling af investeringerne; den må derfor være i stand til inden for rammerne af de i artikel 46 angivne generelle mål at afgive udtalelse om virksomhedernes programmer vedrørende investering og nedlæggelse af anlæg;

programmer vedrørende investering og definitivt nedlæggelse af anlæg skal allerede nu meddeles i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3302/81/EKSF⁽¹⁾, ændret ved beslutning nr. 2093/85/EKSF⁽²⁾;

de særlige vanskeligheder, som jern- og stålindustrien har været konfronteret med for nylig, og som gav anledning til erklæringen om en åbenbar krisetilstand, hvorefter der blev iværksat bindende foranstaltninger til regulering af markedet for jern- og stålprodukter i henhold til EKSF-Traktaten samt udstedt regler for offentlig støtte til denne sektor, er ophørt, og derfor kan den særlige vægt, der har været lagt på en nøje opfølgning af virksomhedernes investering og nedlæggelse af anlæg, nu begrænses;

for at Kommissionen kan løse den opgave, som den har fået pålagt ved Traktatens artikel 54, må den dog fortsat have et nøje kendskab til de produktionsanlæg i jern- og stålindustriektoren, der er i drift, under opførelse eller under projektering, til investeringsaktiviteten og til udviklingen i produktionskapaciteten i sektoren; disse oplysninger skal ajourføres med jævne mellemrum;

Kommissionen skal desuden have detaljerede oplysninger dels om investeringsprojekter af et sådant omfang, at de kan indvirke mærkbart på balancen mellem udbud og efterspørgsel, dels om definitive standsninger af betydningsfulde produktionsanlæg;

denne beslutning erstatter gældende bestemmelser om oplysninger fra virksomhederne inden for jern- og stålindustrien om deres investeringer og nedlæggelser af anlæg, og beslutning nr. 3302/81/EKSF bør derfor ophæves —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

AFSNIT I

Forhåndsmeddelelse om investeringsprogrammer
for produktionsanlæg

Artikel 1

Denne beslutning vedrører alene investeringer i jern- og stålindustrien. Investeringer i kulminedriften er fortsat omfattet af bestemmelserne i beslutning nr. 22/66⁽³⁾, ændret ved beslutning nr. 2237/73/EKSF⁽⁴⁾, så længe der ikke er vedtaget nogen ny beslutning herom.

Artikel 2

Enhver virksomhed inden for Fællesskabets jern- og stålindustri, der beskæftiger sig med produktionsvirksomhed som omhandlet i artikel 80 i EKSF-Traktaten, skal give Kommissionen meddelelse om investeringsprogrammer vedrørende sin produktionsvirksomhed omfattende et eller flere af de produkter, som er anført i bilag I til Traktaten.

Artikel 3

Forhåndsmeddelelse skal gives om investeringsprogrammer for nye anlæg eller bestående anlæg, hvortil de forventede omkostninger overstiger 25 mio. ECU, eller i forbindelse med hvilke produktionskapaciteten for de i bilag I til EKSF-Traktaten anførte produkter forøges med mere end 50 000 tons/år.

I forbindelse med vurderingen af de forventede samlede udgifter og af forøgelsen af produktionskapaciteten som nævnt ovenfor skal man inden for samme program sammenfatte alle de elementer, som udgør en teknisk udelelig helhed, selv når gennemførelsen sker i flere tidsmæssigt adskilte etaper.

⁽¹⁾ EFT nr. L 333 af 20. 11. 1981, s. 35.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 27. 7. 1985, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. 219 af 29. 11. 1966, s. 3728/66.⁽⁴⁾ EFT nr. L 229 af 18. 8. 1973, s. 28.

Artikel 4

I meddelelserne angives:

- investeringsprogrammets plads i virksomhedens og beslutningscentrets udviklingsstrategi
- investeringsprogrammet, med en nøje beskrivelse af dette og den forventede indvirkning på miljøet
- det pågældende anlægs maksimale tekniske kapacitet
- eventuelle kompensationsstandsninger af anlæggene
- investeringsprogrammets konsekvenser for produktionskapaciteten med hensyn til de(t) pågældende produkt(er), når det drejer sig om fabrikken, virksomheden og det berørte beslutningscenter
- det anslåede beløb for de forventede udgifter, eventuelt opdelt på direkte investeringer og indirekte udgifter, såsom byggerenter
- nøjagtig tidsplan for udførelsen: iværksættelsen af arbejdet (måned og år) og dets varighed (måneder)
- antal oprettede eller nedlagte stillinger og antal berørte personaleenheder
- eventuel indvirkning på forsyningen med råstoffer
- rentabilitetsberegning i forbindelse med de investerede beløb med angivelse af de vigtigste faktorer og resultatet af beregningen, såsom intern rentefond eller pay-back tiden for den investerede kapital, undtagen hvis denne beregning ikke har fundet sted i virksomhedens beslutningsfase. Virksomheden skal i så fald anføre, hvorfor denne faktor ikke er blevet taget i betragtning
- finansieringskilder i forbindelse med iværksættelsen af investeringsprogrammet.

Artikel 5

Meddelelserne om investeringsprogrammerne skal tilsendes Kommissionen så tidligt som muligt efter virksomhedens beslutning herom og senest tre måneder før indgåelsen af de første kontrakter med leverandørerne, eller, hvis arbejderne udføres af virksomheden selv, tre måneder før arbejdets påbegyndelse.

Artikel 6

Væsentlige ændringer i de investeringsprogrammer, som meddeles Kommissionen, skal forelægges i form af en ændringsmeddelelse i den form og inden for den frist, som er fastsat i artikel 4 og 5.

Som væsentlige ændringer anses især enhver beslutning, der enten vil kunne forsinke programmets iværksættelse eller gennemførelse i mindst et år eller fordoble de forventede omkostninger eller nedsætte dem med halvdelen, eller som kan forøge eller nedsætte den fastsatte produktionskapacitet med mindst 50 000 tons/år.

AFSNIT II

Forhåndsmeddelelse om definitiv standsning af produktionsanlæg*Artikel 7*

Enhver virksomhed inden for Fællesskabets jern- og stålindustri skal give Kommissionen meddelelse om definitiv standsning af anlæg til produktion af et eller flere af de i bilag I til EKSF-Traktaten omhandlede produkter.

Artikel 8

Sådan forhåndsmeddelelse skal gives om definitiv standsning, overdragelse eller salg af samlede anlæg i betydningen produktionsenheder (koksovn batterier, højovn, L.D.-konvertor, elektroovn, osv.).

Som definitivt standsede betragtes kun anlæg, hvor mindst de i stk. 4 anførte centrale maskindele skal fysisk destrueres med henblik på at umuliggøre en genoptagelse af driften, samt anlæg, som skal sælges eller overdrages.

Enhver meddelelse om definitiv standsning indebærer, at virksomheden har besluttet at lade de centrale maskindele i det pågældende anlæg destruere eller at sælge eller overdrage anlægget senest seks måneder efter datoen for produktionens ophør.

Fysisk destruktion af nedenstående centrale maskindele er en betingelse for, at et produktionsanlæg kan anses for definitivt standset:

- for varmvalseværker: genopvarmningsovne, valsestole og spraykamre
- for koldvalseværker: valsestole
- for coatinganlæg: opviklingsmaskiner, akkumulatører og bassiner eller kamre til påføring af belægning
- for andre anlæg: de dele, uden hvilke anlægget er ubrugeligt, f.eks. styremekanismen til en L.D.-konvertor; armeringen, overbygningerne og eventuelt det firkantede tårn på en højovn; den anordning, som styrer tømningen af ovnen i et koksværk.

Kommissionen forbeholder sig ret til på stedet at kontrollere, om de i stk. 4 anførte centrale maskindele er fjernet eller destrueret.

Artikel 9

I meddelelserne angives:

- årsagerne til, at der er truffet beslutning om produktionsstandsning
- en nøjagtig beskrivelse af de anlæg, som skal sættes ud af drift

- nøjagtig hvad der skal ske med anlæggene (demontering, salg, overdragelse)
- datoen for den endelige gennemførelse af de påtænkte foranstaltninger
- den faktisk gennemførte produktion i de tolv måneder, som går forud for meddelelsen
- de forventede resultater, især med hensyn til produktionen og til produktionskapaciteten, når det drejer sig om fabrikken, virksomheden og beslutningscentret
- følgerne for arbejdskraften (antal nedlagte stillinger og antal berørte personaleenheder) med angivelse af eventuelle muligheder for genbeskæftigelse af den arbejdskraft, der er berørt af standsningen
- ved salg eller overdragelse : navnet på den virksomhed, som overtager anlægget.

Artikel 10

Meddelelser vedrørende definitiv standsning af produktionsanlæg skal tilstilles Kommissionen så tidligt som muligt efter virksomhedens beslutning herom, og senest en måned før det pågældende anlæg tages ud af drift (demonteringsarbejdets påbegyndelse, tidspunktet for købekontraktens ikrafttræden, produktionsstandsning osv.).

Artikel 11

Væsentlige ændringer i de meddelte programmer for definitiv standsning af produktionsanlæg skal forelægges Kommissionen ved ændringsmeddelelse, snarest muligt efter at virksomheden har truffet beslutning om ændringen.

Som væsentlige ændringer anses især enhver beslutning om ikke at gennemføre produktionsstandsningen eller enhver beslutning, der vil kunne fremskynde produktionsstandsningen eller forsinke den i mindst et år.

AFSNIT III

Rapporter om gennemførelsen af programmer vedrørende investeringer eller definitiv standsning af produktionsanlæg

Artikel 12

Enhver virksomhed inden for Fællesskabets jern- og stålindustri skal indgive en rapport til Kommissionen om de betingelser, hvorunder de i afsnit I og II omhandlede programmer for investeringer eller definitiv standsning af produktionsanlæg faktisk er blevet gennemført; det samme gælder for de øvrige investeringsprogrammer, hvis faktiske omkostninger mod forventning har oversteget de i artikel 3 angivne grænser.

Artikel 13

Rapporterne skal indeholde :

- en nøje beskrivelse af det gennemførte program vedrørende investeringer eller definitiv standsning

eventuelt med henvisning til forhåndsmeddelelsen, og med udførlig angivelse af, hvilke ændringer der måtte være foretaget i forhold til det oprindelige program; ved salg eller overdragelse af et produktionsanlæg, der definitivt er standset : navnet på den virksomhed, som overtager det

- tidspunktet for afslutningen af programmet vedrørende investering eller definitiv produktionsstandsning (tidspunkterne for gennemførelsen, dersom programmet er gennemført i flere etaper)
- størrelsen af de medgåede udgifter
- alle oplysninger om :
 - formålet med de udførte arbejder og disses tekniske art
 - de som følge af programmets gennemførelse allerede opnåede eller forventede resultater, især med hensyn til produktion og produktionskapacitet, med særlig angivelse af eventuelle forskelle i forhold til de forventede resultater
 - forsyningen med råstoffer
 - følgerne for arbejdskraften
 - investeringsprogrammets finansieringskilder.

Artikel 14

De i artikel 12 omhandlede rapporter skal tilsendes Kommissionen så tidligt som muligt og senest tre måneder efter, at det pågældende anlæg har genoptaget driften eller er sat ud af drift.

AFSNIT IV

Regelmæssigt tilbagevendende undersøgelser

Artikel 15

Uafhængigt af de ovenfor omhandlede meddelelser og rapporter skal alle virksomheder inden for Fællesskabets jern- og stålindustri give oplysninger til de regelmæssigt tilbagevendende undersøgelser, som gennemføres af Kommissionen, især vedrørende anlæg, investeringer og sidstnævntes indvirkning på udviklingen i produktionskapaciteten.

I besvarelsen af de regelmæssigt tilbagevendende undersøgelser skal der navnlig gives oplysning om anlæg, som ikke er standset definitivt som omhandlet i artikel 8.

Et resumé af resultaterne af disse undersøgelser offentliggøres og tilsendes de pågældende under overholdelse af artikel 47, stk. 2, i EKSF-Traktaten.

I besvarelsen af undersøgelsen vedrørende investeringerne skal der navnlig gøres opmærksom på enhver kapacitetsændring, også hvor der blot foreligger et projekt. Besvarelsen af undersøgelserne fritager ikke virksomhederne for pligten til til sin tid at give meddelelse efter bestemmelserne i afsnit I og II.

AFSNIT V

Almindelige bestemmelser

Artikel 16

Kommissionen bekræfter modtagelsen af de meddelelser om investeringer og standsninger samt af de rapporter, der tilstilles den, og kan kræve enhver yderligere oplysning, som den i denne forbindelse måtte anse for nødvendig.

Kommissionen forbeholder sig ret til at afgive begrundet udtalelse om de meddelte investeringsprogrammer i henhold til EKSF-Traktatens artikel 54, stk. 4. Hvis Kommissionen har til hensigt at afgive en sådan udtalelse inden for rammerne af de i EKSF-Traktatens artikel 46 nævnte generelle mål, giver den virksomheden meddelelse herom inden for en frist på tre måneder at regne fra datoen for afsendelsen af kvitteringen for modtagelsen af meddelelsen.

Hvis virksomheden udtrykkeligt ønsker det, skal Kommissionen under alle omstændigheder afgive denne udtalelse.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

Virksomheder, som unddrager sig deres forpligtelser i henhold til denne beslutning, eller som meddeler urigtige oplysninger, kan pålægges bøder eller tvangsbøder i henhold til artikel 47 i EKSF-Traktaten.

Artikel 17

Meddelelser om investeringer og standsninger, rapporter og besvarelser af de i artikel 15 omhandlede regelmæssigt tilbagevendende undersøgelser skal tilsendes følgende tjenestegren i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

Direction Générale XVIII
Unité Avis sur les investissements et enquêtes
Bâtiment Wagner
L-2920 Luxembourg.

Artikel 18

Beslutning nr. 3302/81/EKSF ophæves.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.